

ORIGINAL DOCUMENTS IN SAFECase No. B 58Date of filing: 16/10/1996

** AWARD - Type of Award _____
- Date of Award _____
_____ pages in English _____ pages in Farsi

** DECISION - Date of Decision _____
_____ pages in English _____ pages in Farsi

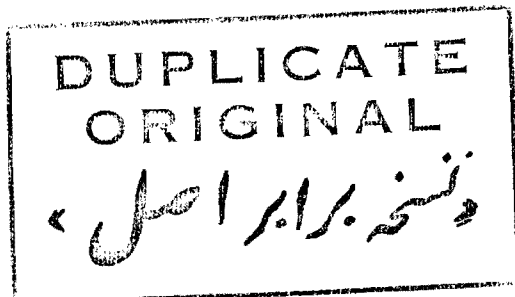
** CONCURRING OPINION of _____
- Date _____
_____ pages in English _____ pages in Farsi

** SEPARATE OPINION of _____
- Date _____
_____ pages in English _____ pages in Farsi

** DISSENTING OPINION of _____
- Date _____
_____ pages in English _____ pages in Farsi

** OTHER; Nature of document: Correction To The Award

- Date 16 Oct 96
_____ pages in English _____ pages in Farsi



CASE NO. B58
CHAMBER TWO
AWARD NO. 572-B58-2

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN RAILWAY,
Claimant,
and
THE UNITED STATES OF AMERICA,
Respondent.

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دیوان داورى دعاوى ایران - ایالات متحدہ
FILED	ثبت شد
DATE 16 OCT 1996	
	تاریخ ۱۳۷۵ / ۷ / ۲۵

CORRECTION TO THE AWARD

The following correction is hereby made to Award No. 572-B58-2,
filed on 9 October 1996:

In the English version, paragraph 11, line 4, the word
"Commissions" is deleted and is replaced by the word
"Commissars."

In the Persian version, paragraph 11, line 3, the word "کمیته‌های"
is deleted and is replaced by the word "کمیسرهای".

A copy of the corrected pages is attached.

Dated, The Hague
16 October 1996

Krzysztof Skubiszewski
Chairman
Chamber Two

George H. Aldrich

In The Name of God

Koorosh H. Ameli

. . . to put an end to these acts of aggression."⁵ But the fighting, limited as it was, was over as early as 28 August. Churchill referred to it as a "brief and fruitful exercise of overwhelming force against a weak and ancient state. Britain and Russia were fighting for their lives. Inter arma silent leges."⁶ The occupying Powers compelled the Head of State of Iran, Shah Reza Pahlavi, to abdicate and they installed on the throne his son Mohammad Reza Pahlavi.

10. Within the aim of opening "the fullest communication with Russia through Persia," see supra, para. 8, the railway was of utmost importance. Even before the end of hostilities in Iran, Churchill asked Major-General Sir Hastings Ismay, Chief of Staff, for the plans to have "the railway in working order in our hands."⁷ Shortly after the cessation of fighting Churchill telegraphed to General Wavell expressing his interest in the latter's "railway projects, which [were] being sedulously examined here [i.e., in London]."⁸

B. Treaty of Alliance

11. Transport of war supplies to the Soviet Union through Iran had to be settled on a trilateral plane, i.e. between the occupying Powers and Iran. In his messages to Joseph Stalin, Chairman of the Council of People's Commissars of the USSR, Churchill spoke of the motives prompting him to push forward with the signing of a tripartite agreement: "I am most anxious to settle our alliance with Persia and to make an intimate efficient working arrangement with your [i.e., Soviet] forces in Persia"

3 Foreign Relations of the United States, Diplomatic Papers 1941, at 419 (1959).

⁶ Churchill, supra note 3, at 482.

⁷ Id. at 483.

⁸ Id.